

Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg

(RWB) association sans but lucratif

R.C. Luxembourg F5710



D : Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) und bestätige, dass ich die Statuten sowie die Mitgliedsordnung des Vereins kenne und akzeptiere.

F : Je vous prie de m'accepter comme membre du Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) et confirme avoir pris connaissance des (et accepté les) statuts/règlements du club et des cotisations à payer.

GB: I hereby request the acceptance as a member of the Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB) and confirm that I am aware of and that I accept the statutes/regulations/by-laws and annual fees of the club.

Nom / Name : M/Mme/Mlle _____

Prénom/Vorname/First name : _____

Né(e) le/Geburtsdatum/birth date: ____/____/____

Adresse / Adresse /Address : _____

Code postal/ Postleitzahl/Code : _____

Localité / Wohnort/ Residence : _____

Téléphone / Telefon / Phone : _____ GSM/Mobile _____

E-mail : _____

Luxembourg, le / den : ____/____/20____

Signature / Unterschrift : _____

Les statuts et les règlements en français priment. Die Statuten + Ordnung in französischer Sprache sind rechtlich bindend. The french versions of the statutes and of the rules/by-laws prevail

RWB GEGRËNNT 1974

MEMBER VUM "WORLD DANCE COUNCIL (WDC)" IWWERT DE "LUXEMBOURG NATIONAL DANCE COUNCIL-LNDC"

Président : Serge Quazzotti, 4, Cité F. Nemers, L-7418 Buschdorf

IBAN LU76 1111 0533 4996 0000 BIC: CCPLLULL

www.dancesport.lu - dancesport@dancesport.lu

F : Par la présente, je demande l'admission en tant que:
D : Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft als:
GB : I hereby request the admission as an:

- Membre **actif*/aktives*** Mitglied/**active*** member
- Membre **protecteur/förderndes** Mitglied/**protecting** member
- Membre **honoraire/Ehrenmitglied/Honorary** member

au/im/in the Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg (RWB)*

F : Peut devenir membre **actif** toute personne disposant d'une licence valide l'autorisant à participer à une compétition de danse sportive (discipline Standard ou Latino-américaine).
D : Als **aktives** Mitglied können sich Personen einschreiben die im Besitz einer gültigen Lizenz sind, welche sie zur Teilnahme an Tanzsportturnieren berechtigt.
GB : Only the person may become an **active** member who is in possession of a valid licence for dancesport competitions.

1) Pour les membres **actifs** : Inscription à l'entraînement «compétiteurs» :
Für die **aktiven** Mitglieder : Einschreibung für «Turniertraining» :
For **active** members : Registration for the «competitors' practice» :

OUI / JA / YES

NON / NEIN / NO

Cotisation annuelle/Jahresbeitrag/Annual fee € 25 /person

2) Pour les membres **protecteurs** : je veux en plus m'inscrire au groupe "Danse-Loisirs" (inclus dans la cotisation annuelle)
Für die **fördernden Mitglieder** : möchte mich auch in die «Hobbygruppe» einschreiben (im Jahresbeitrag enthalten)
For protecting members : I also want to register in the «leisure section» (included in the annual fee)

OUI / JA / YES

NON / NEIN / NO

Cotisation annuelle/Jahresbeitrag/Annual fee € 15 /person

F : Le RWB ne peut être tenu responsable des accidents, dommages corporels ou de tout autre dommage résultant de la participation aux séances d'entraînement.
D : Jeder Teilnehmer nimmt auf eigene Gefahr an der Hobbygruppe teil. Der RWB übernimmt keine Haftung für Verletzungen, sonstige körperliche Schädigungen oder andere Schäden, die während der Teilnahme am Training entstanden sind.
GB : The RWB cannot be held responsible for any accident, damages of any kind or similar occurring prior/during or after practice.

F : La **cotisation** s'élève à € 15/personne/an (non remboursable).
D : Der **Jahresbeitrag** beträgt € 15/Person (nicht rückerstattbar).
GB : The **annual fee** amounts to € 15 per person (not refundable).

3) Membres **honoraire/ Ehrenmitglieder/ Honorary** members

Cotisation annuelle/Jahresbeitrag/Annual fee > € 26 /person

4) **Etudiants/ Studenten/Students**

Cotisation annuelle/Jahresbeitrag/Annual fee € 10 /person

Nom, Prénom/Name, Vorname/Name, First name:

Lieu, date/Ort, Datum/place, date :

Signature/Unterschrift:

Merci de faire parvenir à une des adresses / Bitte an eine der folgenden Adressen schicken / Please mail to:

Secrétaire : Stammel Josée 47, rue Mohrfels L-2158 Luxembourg, e-mail : stammelj@pt.lu

RWB GEGRÜNNT 1974